

ANNEX D: List of Translated Commonly-Used Terms

Keywords (English)	Chinese	Malay	Tamil
Career Exploration Guide	残障人士职业探索指南	-	-
Day Activity Centre	日间活动中心	Pusat Kegiatan Siang Hari	பகல்நேர நடவடிக்கை நிலையங்கள்
Enabled Living Programme	包容性社区生活计划	Program mendaya kehidupan	இயலுமைப்படுத்தப்பட்ட வாழ்க்கைத் திட்டம்
Enabling Academy	协立学苑	-	-
Enabling Academy Learning Festival	协立学苑学习节	-	-
Enabling Business Hub	包容性商业中心	Hab Pekerjaan Inklusif	உடற்குறையுள்ளோர் வேலை ஆதரவுக்கான தொழில் மையம்
Enabling Employment Credit	残障人士雇用补贴	Kredit Menyokong Pengambilan Pekerja Kurang Upaya	உடற்குறையுள்ளோருக்கான வேலை நியமன உதவித்தொகை
Enabling Mark	包容残障就业标志	Enabling Mark	எனபிளிங் மார்க்
Enabling Masterplan 2030	2030 年加强残障服务总蓝图	Pelan Induk bagi menyokong golongan kurang upaya	உடற்குறையுள்ளோருக்கான பெருந்திட்டம்

Enabling Services Hub	包容残障服务中心	Hab Khidmat Pengupayaan	உடற்குறையுள்ளோருக்கான சேவை நடுவம்
Enabling Skills and Competencies Framework	特需技能培训框架	-	-
Inclusive Hiring Champions	包容性雇佣倡导者	-	-
Home-Based Behavioural Intervention Service	居家行为干预服务	Perkhidmatan intervensi kelakuan berasaskan rumah	இல்லம் சார்ந்த நடத்தை தலையீடு சேவை
Job Coach Career Map	就业导师职业路线图	-	-
Ministry of Social and Family Development (MSF)	社会及家庭发展部	Kementerian Pembangunan Sosial dan Keluarga	சமுதாய, குடும்ப மேம்பாட்டு அமைச்சு
Persons with disabilities	残障人士	Orang kurang upaya	உடற்சைறறள்ளோளார
Senior Parliamentary Secretary, Ministry of Social and Family & Culture, Community and Youth Development, Eric Chua	社会及家庭发展 部兼 文化、社区及青年部, 高级 政务次长, 蔡瑞 隆	Setiausaha Parlimen Kanan, Kementerian Pembangunan Sosial dan Keluarga & Kementerian Kebudayaan, Masyarakat dan Belia, Eric Chua	திரு எரிக் சுவா, மூத்த நாடாளுமன்றச் செயலாளர், சமுதாய, குடும்ப மேம்பாட்டு அமைச்சு, கலாசார, சமூக, இளையர் அமைச்சு

SG Enable	新加坡协助残障者自立局（简称新协立）	SG Enable	எஸ்ஜி எனேபல் எனும் இயலாமை உள்ளோருக்கான நல்வாழ்வு நிலையம்
Sheltered Workshop	职业培训福利工场	Bengkel Terlindung	பாதுகாக்கப்பட்ட பயிலரங்கம்
Social Service Agency (SSA)	社会服务组织	Agensi perkhidmatan sosial	சமூகச் சேவை அமைப்பு
Special Education School	特需学校	Sekolah Pendidikan Khas	சிறப்புக் கல்விப்பள்ளி
Strategic Theme 1: Strengthen support for lifelong learning in a fast-changing economy	战略主题一: 在迅速变化的经济环境中, 加强对终身学习的支持	Tema Strategik 1: Mengukuhkan bantuan untuk pembelajaran sepanjang hayat dalam ekonomi yang pantas berubah	1 உத்தியூர்வக் கருப்பொருள்: துரிதமாக மாறிவரும் பொருளியலில் வாழ்நாள் கற்றலுக்கான ஆதரவை வலுப்படுத்துதல்
Strategic Theme 2: Enable persons with disabilities to live independently	战略主题二: 协助残障人士独立生活	Tema Strategik 2: Memperkasakan orang kurang upaya untuk hidup berdikari	2 உத்தியூர்வக் கருப்பொருள்: பிறரைச் சாராமல் வாழ உடற்குறையுள்ளோருக்கு வழிவகுத்தல்
Strategic Theme 3: Create physical and social environments that are inclusive to persons with disabilities	战略主题三: 为残障人士打造一个包容的社会环境	Tema Strategik 3: Mewujudkan persekitaran fizikal dan sosial yang inklusif orang kurang upaya	3 உத்தியூர்வக் கருப்பொருள்: உடற்குறையுள்ளோரை உள்ளடக்கும் இடங்களையும் சமூகச்

			சூழல்களையும் உருவாக்குதல்
Taskforce on Community Living for Persons with Disabilities	残障人士社区生活工 作小组	Pasukan petugas untuk kehidupan bermasyarakat bagi orang kurang upaya	உடற்குறையுள் ளோருக்கான சமூக வாழ்க்கை குறித்த பணிக்குழு
Taskforce on Promoting Inclusive Employment Practices	促进包容性雇佣行为 工作小组	Pasukan petugas untuk menggalakkan amalan pekerjaan inklusif	அனைவரையும் உள்ளடக்கும் வேலைவாய்ப்பு நடைமுறைக ளை ஊக்குவிக்கும் பணிக்குழு